

از من بدش اومده بود؟ چرا اینطوری حرف می‌زد؟

ok, don't be angry-

(باشه، عصبانی نباش)

دانیار: عصبی نیستم، با من بیا.

آهسته و خرامان خرامان به همراهش قدم بر می‌داشتم و می‌ترسیدم از اینکه مبادا کسی ببینتم و همه چیز خراب شه.
کیف کمری کوچکم رو باز کردم و سیگارم رو درآوردم.

دانیار: سیگاری ای؟

و انمود کردم متوجه حرفش نشدم، گوشه‌ی رو نزدیک بردم و با چشم اشاره کردم تا اونجا بگه؛ سر خم کرد و مشغول تکرار کردن شد.

دانیار: می‌گم سیگار می‌کشی؟

?Yeah, what about you-

(آره، تو چی؟)

دانیار: منم می‌کشم.

متعجب نگاهش کردم.

دانیار: چرا متعجب شدی؟

...Because you are not like smokers-

(چون اصلا شبیه به سیگاری ها نیستی...)

ریز خندید و سری تکون داد.

دانیار: چرا سیگاری شدی؟

Because I had a lot of problems and I had no friends -
.or companions

(چون مشکلات زیادی داشتم و دوست و همراهی نداشتم.)

دانیار: دلیل خوبی نبودا...

حرفی نزدم که متوجه جای خالی فندکم شدم.

عصبی هوفی کشیدم و کمی بیشتر گشتم، نبود که نبود.

?Do you have a lighter-

(فندک داری؟)

دست کرد توی جیبش و فندکی به سمت نگه داشت، خواستم بگیرمش که دستش رو عقب کشید، تا خواستم دلیلش رو بپرسم، پسری لاغر اندام از کنارمون می گذشت که نگهش داشت و مانع حرکتش شد.

دانیار: چطوری داش مهدی؟

پسری که متوجه شده بودم اسمش مهدی سری به سمت تکون داد و صمیمانه دست دانیار رو فشرد.

مهدی: درگیر بدبختی و دست فروشی دیگه، تو چخبر داداش؟؟

دانیار: منم بدتر از خودت، پر کاری و بی پولی...

اونقدر تند و لهجه دار صحبت می کردن که واقعا نمی تونستم بیشتر حرف هاشون رو متوجه شم.

دانیار: وقت داری یه یه ساعت قرض بدی به ما موتورت رو؟

مهدی: مبارک‌باشه داش، خبری شده و ما نمی‌دونیم؟

دانیار: نه بابا، مهمون بنده خدا...

مهدی: تا باشه از این مهمونا!!

سر خم کرد و سلام و احوال‌پرسی کرد که گوش‌ی رو جلو آوردم و با مترجم باهانش سلام و احوال‌پرسی کردم.
موتورش رو بهمون داد و رو کرد سمت دانیار...

مهدی: بساطت رو با خودم می‌برم، پهنش می‌کنم اون طرف پارک، همون‌جای همیشگی، برگشتی بیا سراغم.

قدر دان ازش تشکر کرد که باهم سوار شدیم.

سلام رفقایه سوالی داشتم، براتون تمام جملات رو هم انگلیسی هم فارسی بزارم بهتر و قابل فهم تره یا اینکه بهتون بگم که مترجم داره ترجمه می‌کنه و دیگه هی جملات انگلیسیش رو هم ننویسم؟